



Ontario

MINISTRY OF PUBLIC AND BUSINESS SERVICE DELIVERY
Ministère des Services au public et aux entreprises

(Convention de La Haye du 5 Octobre 1961)

1. Country: / Pays :

Canada

This public document / Le présent acte public

2. has been signed by / a été signé par

3. acting in the capacity of / agissant en
qualité de

Notary Public

4. bears the seal / stamp of / est revêtu du
sceau / timbre de

Notary Public

Certified
Attesté

5. at / à

Toronto, Ontario

6. the / le

7. by / par

Manager Official Documents Services

8. N° / sous n°

9. Seal / stamp / Sceau / timbre :

10. Signature / Signature :



• This Apostille only certifies the signature, the capacity of the signer, and, where appropriate, the seal or stamp it bears. It does not certify the content of the document for which it was issued. Cette Apostille atteste uniquement la véracité de la signature, la qualité en laquelle le signataire de l'acte a agi et, le cas échéant, l'identité du sceau ou timbre dont cet acte est revêtu. Elle ne certifie pas le contenu du document pour lequel elle a été émise.

• This Apostille is not valid for use anywhere within Canada. L'utilisation de cette Apostille n'est pas valable au Canada.

• If this document is to be used in a country which is not party to the Hague Convention of 5 October 1961, it may need to be legalized by a consular office of the country of destination. Si ce document est destiné à un pays non partie à la Convention de La Haye du 5 octobre 1961, il pourrait nécessiter un légalisation par un consulat du pays de destination.

• To verify the issuance of this Apostille, see [www.officialdocuments.mgcs.gov.on.ca/en-US/validity-check/]. Cette Apostille peut être vérifiée à l'adresse suivante : [<https://www.officialdocuments.mgcs.gov.on.ca/fr-FR/validity-check/>]

委托书

委托人：[REDACTED] 年 [REDACTED] 月 [REDACTED] 日出生，[REDACTED] 永久居民身份证：[REDACTED]
[REDACTED] 居民来往内地通行证：[REDACTED]

受托人：[REDACTED] 年 [REDACTED] 月 [REDACTED] 日出生，香港永久居民身份证：[REDACTED]
[REDACTED] 居民来往内地通行证：[REDACTED]

[REDACTED] 关系，[REDACTED] 下登记一套房产位于 [REDACTED] 粤 ([REDACTED]) 市不动产权第 [REDACTED]，因 [REDACTED] 在加拿大不便亲自前往办理相关手续，现特委托受托人 [REDACTED] 合法代理人，在符合相关法律、法规、政策的前提下，代理以下事项：

一、向不动产登记中心办理上述不动产的测绘、查册、调档，并办理并领取不动产权证书。

二、向不动产登记中心申请办理上述不动产档案错误更正/更改手续。

三、有权出售上述不动产，签署房地产买卖合同、网上签约及其他相关文件，办理房地产交易过户及其他相关的手续并签署、领取相关文件，若交易不成功时有权办理退案手续。

四、如买方以按揭方式够买此房，有权代为协助买房办理上述不动产的银行按揭或公积金贷款手续，签署相关文件，办理相关的手续，有权代为签署公积金借款合同、签署资金监管协议等公积金按揭贷款相关材料。

五、代为办理上述不动产的公共维修基金、水、电、管道煤气（天然气）、有线电视（数字电视）、电话、物业等相关配套设施的开户、过户、交费手续并签署相关文件。

六、申报纳税，缴纳上述不动产有关的税费和支付一切必要的费用。

受托人无转委托权。

受托人在执行和处理上述事项的过程中，依法签署的有关文件，委托人均予以承认。此委托书有效期自签署之日起至 [REDACTED] 年 [REDACTED] 月 [REDACTED] 日止。

委托人（签名）：[REDACTED]

日期：[REDACTED]

I wa
wh

Jan. 16, 2025

Power of Attorney

Principal: [REDACTED] Female, Date of Birth: [REDACTED]
Hong Kong Permanent Resident Identity Card No.: [REDACTED]
Mainland Travel Permit for Hong Kong and Macao Resident: [REDACTED]

Trustee: [REDACTED] of Birth: [REDACTED]
Hong Kong Permanent Resident Identity Card No.: [REDACTED]
Mainland Travel Permit for Hong Kong and Macao Resident: [REDACTED]

[REDACTED] and [REDACTED] are mother and daughter. [REDACTED] owns a property registered under her name, located at [REDACTED] Hou City, with Real Estate Ownership Certificate No. [REDACTED] (City Real Estate Ownership).
As [REDACTED] is currently in Canada and unable to handle the related procedures in person, she hereby authorizes the trustee, [REDACTED], to act as her lawful agent to handle the following matters in compliance with relevant laws, regulations, and policies:

1. Apply to the Real Estate Registration Centre for the surveying, record retrieval, file adjustment, and issuance of the real estate ownership certificate for the aforementioned property.
2. Apply to the Real Estate Registration Centre for the correction or modification of any errors in the records of the aforementioned property.
3. Sell the aforementioned property, sign the property sales contract, conduct online signing, and handle other related procedures, including property transfer and receiving relevant documents. If the transaction is unsuccessful, handle the case withdrawal procedures.
4. If the buyer purchases the property via mortgage, assist the buyer in handling the bank mortgage or housing provident fund loan procedures for the property, sign relevant documents, and complete related formalities. This includes signing the housing provident fund loan agreement and the fund supervision agreement for the provident fund mortgage loan.
5. Handle the registration, transfer, and payment procedures for the property's supporting facilities, such as public maintenance funds, water, electricity, pipeline gas (natural gas), cable television (digital TV), telephone, and property management fees, and sign relevant documents.
6. Declare and pay taxes, fees, and any necessary expenses related to the aforementioned property.

The trustee does not have the right to delegate the authority to others.

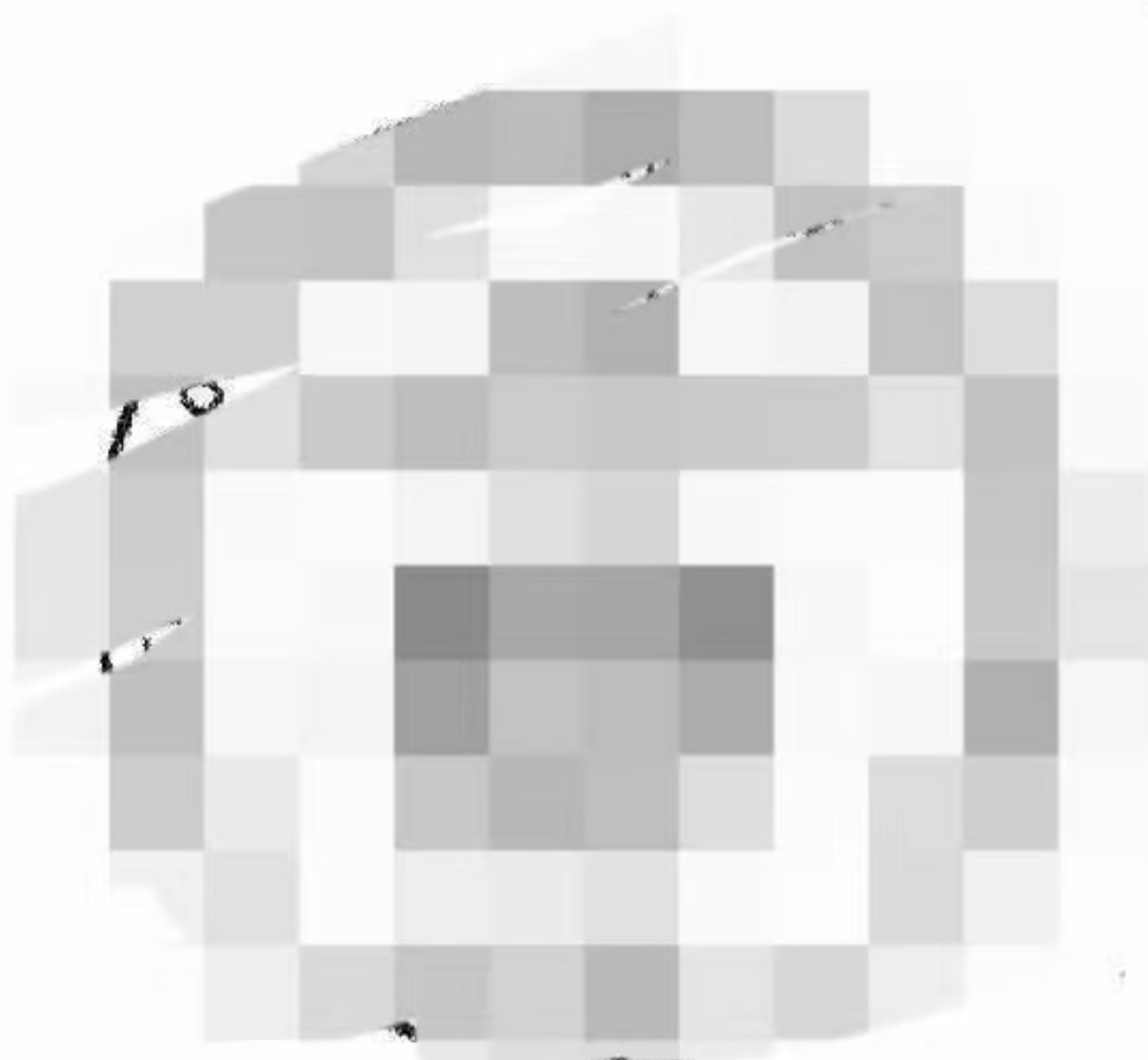
The principal acknowledges all documents lawfully signed by the trustee during the execution and handling of the authorized matters.

This power of attorney is valid from the date of signing until September 30, 2025.

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]



安大略省

政府和商业服务厅

附加证明书（海牙认证）

（1961 年 10 月 5 日海牙公约）

1. 国家：加拿大
该政府文件
2. 由 [REDACTED]
3. 以公证人身份签署
4. 由该公证人加盖印章和钢印

被认证于

5. 在安大略省 多伦多市
6. [REDACTED]
7. 由官方文件服务经理认证
8. 认证证书编号 [REDACTED]
9. 印章： [REDACTED]
10. 签名： [REDACTED]

本认证文件仅证明签名的真实性、该文件的签署人的身份，以及（适用时）所盖的印章和钢印的真实性。不认证所签发文件的内容。

本认证文件在加拿大境内的任何地方使用均无效。

如果本认证文件要在非 1961 年 10 月 5 日《海牙公约》缔约方的国家/地区使用，则可能需要由目的地国家/地区的领事馆进行领事认证。

如果需要验证此附加证明书的签发的真实性，请参阅

[www.officialdocuments.mgcs.gov.on.ca/en-US/validity-check/]



该文件在我面前签署

律师签名

印章内容:

大律师、律师、公证员

加拿大安大略省

电话:

地址:

日期:

钢印内容翻译:

公证员
安大略省





营业执照



扫描二维码
“国家企业信用信息公示系统”
了解更多登记、备案、许可、监管信息

统一社会信用代码

证照编号:

名称 上海华译网翻译服务有限公司
类型 有限责任公司(自然人投资或控股)

法定代表人

经营范围 翻译服务,企业管理咨询,会务服务,市场营销策划,商务咨询(除经纪),礼仪服务。
【依法须经批准的项目,经相关部门批准后方可开展经营活动】

注册资本 人民币:1,0000万元整

成立日期 2004年09月14日

营业期限 2004年09月14日至 2034年09月13日

住所 上海市嘉定区

登记机关



2022 年 01 月 13 日